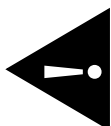


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.



MEG35104

POLTTOAINEPUMPPU BRÄNSLEPUMP

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

0. JOHDANTO JA ALKUSANAT

0.1 JOHDANTO

- Tämä siirtojärjestelmä on tarkoitettu dieselin siirtämiseen avosäiliöstä. Nämä ohjeet sisältävät kaikki tarvittavat tiedot laitteen tavallista kunnossapitoa varten. Ohjeiden avulla teknikot voivat määrittää ja korjata vikoja. Ohjeissa kerrotaan, miten laitetta voi käyttää mahdollisimman tehokkaasti ja käyttäjien tarpeiden mukaisesti.

0.2 ALKUSANAT

0.2.1 YLEISET OHJEET

- Nämä ohjeet sisältävät perustietoja laitteesta ja kunnossapidosta, joka on tarpeen, jotta laite toimisi moitteettomasti. Tutustu ohjeisiin huolellisesti ennen kuin käsittelet laitetta (asentaminen, kunnossapito tai korjaaminen). Noudattamalla ohjeita voit käyttää laitetta oikein ja estää onnettomuudet. Ohjeissa ilmoitetut tarkastusten ja kunnossapidon määräjät ovat enimmäisaikoja, joiden jälkeen tarkastukset ja kunnossapitotyöt täytyy tehdä, jotta laite pysyisi tehokkaana, turvallisena ja kestäväenä tavallisissa käyttöolosuhteissa. Varmista, että laite toimii aina kunnolla. Laitteen suojavarusteet ja kiinteät kotelot saa irrottaa vasta, kun laite on pysäytetty ja irrotettu virtalähteestä. Irrottaminen täytyy antaa valtuutetun työntekijän tehtäväksi.

0.2.2 VAROITUKSET

- Kun käsittelet dieseliä, käytä aina öljynkestäviä käsineitä. Pese kädet lopuksi vedellä ja saippualla. Puhdista öljytahrat välittömästi liukastumisen ja/tai saastumisen estämiseksi. Puhdista varsinkin ohjauslaitteiden ympäristö huolellisesti. Käytä aina tarvittavia suojavaatteita, kun puhdistat laitetta ja varsinkin kun puhdistat pölyjä ja jätteitä. Jos mahdollista, käytä hengityssuojainta. Käytä aina suojavaatteita ja suojavarusteita. Älä koskaan työnnä käsiä tai muita ruumiinosia liikkuvien osien alle tai väliin.

0.2.3 SIIRTÄMINEN

0.2.3.1 Paino:

- Laitteen paino ilmoitetaan tyyppikilvessä.

0.2.3.2 Painopiste nostettaessa:

- Laitteen painopiste on merkitty jokaiseen laitteeseen kuvan mukaisesti.
- Laitetta on tarkoitus nostaa ja siirtää käsin.

0.2.4 ASENTAMINEN

- Sähköliitäntä tehdään kytkimellä varustettuun IEC-pistorasiaan standardin L.46/90 mukaisesti (virransyötön täytyy olla katkaistuna, kun laite kytketään pistorasiaan).

0.2.5 ALKUTARKASTUKSET

- Ennen kuin kytket laitteen virtalähteeseen, varmista, että johtimissa ei kulje sähköä ja että pääkytkimet on kytketty pois päältä -asentoon.

0.2.6 PURKAMINEN JA HÄVITTÄMINEN

- Laite on valmistettu pääosin metallista. Irrota metalliosat ja toimita ne metallinkeräykseen kierrätystä varten. Kerää laitteen polttoainesäiliössä oleva polttoaine talteen ja toimita se ongelmajätteen keräyspisteeseen. Lajittele muoviosat ja muut osat ja toimita ne sopivaan kierrätys- tai keräyspisteeseen.

0.2.7 TURVAVARUSTEET

0.2.7.1 Pääkytkin

- Pääkytkin sijaitsee laitteen sivussa. Pääkytkimen avulla käyttäjä voi pysäyttää laitteen nopeasti. Pysäytetyn laitteen voi käynnistää uudelleen.

0.2.7.2 Mekaaniset suojarusteet

- Mekaaniset suojarusteet ovat metallisia suojuksia, jotka estävät käyttäjää koskettamasta suoraan mekaanisiin liikkuviin osiin, kuumiin osiin tai jännitteellisiin osiin.

0.2.7.3 Häiriöt ja haitat

- Laitteen äänenpainetaso on alle 70 dB(A).
- Laite ei aiheuta tärinää.

0.2.8 HAITALLISET PÄÄSTÖT

- Laitteen höyrystämisestä ovat merkityksellisen vähäisiä.

0.2.9 PALONTORJUNTA

- Älä koskaan sammuta tulipaloa vedellä. Käytä aina laitteen läheisyyteen sijoitettuja sammuttimia, jotka sisältävät CO₂-sammutusjauhetta. Maalatuista ja muovisista osista voi muodostua palon aikana myrkyllisiä kaasuja. Noudata aina tavallisia tulipaloihin liittyviä varoituksia ja suojatoimia (pyydä tarkempia tietoja asennuspaikan turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä).

0.3 JÄRJESTELMÄN KUVAUS

0.3.1 Toiminnan kuvaus

- Dieselin siirtojärjestelmät ovat hydraulisia laitteita, jotka syöttävät tietyn määrän (tilavuuden) nestettä avoimesta lähtösäiliöstä vastaanottavaan säiliöön tai astiaan. Sallittu imukorkeus (geodeettinen nostokorkeus Hg) riippuu pumpun tyypistä. Järjestelmä koostuu seuraavista laitteista:
 - syöttöpumppu
 - virtausmittari suodattimella
 - imusuodatin
 - imusarja (dieselletku ja pohjaventtiili suodattimella)
 - täyttösarja (dieselletku, tankkauspistooli)
 - kiinnitysjärjestelmä

HUOMAA: Jokaisen laitteen voi hankkia erikseen. Tämä ei vaikuta riskianalyysiin. Käyttö- ja kunnossapito-ohjeissa annetaan kaikki tarvittavat tiedot laitteen turvallista käyttöä varten.

0.3.2 PUMPUT

- Järjestelmässä on käytetty seuraavaa pumputyyppiä: siipipumput, joissa kotelon sisällä olevaan roottoripesään asennettu moottori liikuttaa säteen suuntaisesti asennettuja roottoreita, jotka liikuttavat nestettä pyörimissuuntaansa; puristustilan tilavuus on rajallinen säteen suunnassa moottorin ja kammion välillä. Ulkokehän suunnassa puristustilan tilavuuteen vaikuttavat roottorit, jotka liikuttavat nestettä. Roottoreiden tehoa voidaan säätää roottoripesään asennetun moottorin avulla.

1. VALMISTAJAN TIEDOT

1.1 LAITTEEN KUVAUS

- Dieselöljyn siirtolaite.

1.2 SALLITTU JA KIELLETTY KÄYTTÖ

- Dieselöljyn siirtolaite on suunniteltu ja rakennettu **VAIN DIESELÖLJYN SIIRTÄMISEEN** säiliöistä, tankeista ja tynnyreistä.
- **Sitä ei saa missään tapauksessa käyttää muiden nesteiden kuten bensiinin, räjähdysherkkien tai syövyttävien (tai helposti syttyvien) nesteiden siirtämiseen.**
- **Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi räjähdysvaarallisessa ympäristössä.**
- **Lapset ja vammaiset eivät saa käyttää laitetta.**
- **Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien nesteiden (bensini, alkoholi jne.) läheisyydessä.**
- **Laitetta ei saa käyttää suljetuissa paikoissa, joissa on bensiinillä, nestekaasulla tai metaanilla toimivia ajoneuvoja.**

1.3 TOIMITTAMINEN JA PAKKAUKSEN AVAAMINEN

- Koska laite on kevyt ja pienikokoinen, se toimitetaan käsin kannettavassa pakkauksessa. Tarkasta, että pakkaus on hyvässä kunnossa ja että laite ei ole vahingoittunut. Ilmoita mahdollisista vioista 10 päivän kuluessa laitteen vastaanottamisesta.

Avaa laitteen pakkaus seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Aseta pakkaus maahan pakkauksessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
2. Avaa pakkaus varovasti, ota laite ulos ja aseta se maahan tai muulle tasaiselle alustalle.
3. Tarkasta, että laite ja sen lisävarusteet eivät ole vahingoittuneet. Irrota moottorin pumpun ja virtausmittarin tulpat.
4. Kiinnitä paneeli paikoilleen maahan tai tasaiselle alustalle, joka kestää pumpun painon. Käytä pumppua vain hyvin valaistussa ja ilmastoidussa paikassa, jossa lämpötila on +40...-20 °C. Jotta laite toimisi mahdollisimman tehokkaasti, se kannattaa asentaa mahdollisimman lähelle pumpattavan nesteen tasoa (enintään 4 metrin etäisyydelle).
5. Kiinnitä syöttöletku virtausmittarin ja tankkauspistoolin laippaan.
6. Laitteen imuletkuna kannattaa käyttää dieselöljyä kestävää, ruuvimaisella suuosalla varustettua kumi- tai muovilettoa, jonka sisähalkaisija on 25 mm (sama halkaisija kuin liitospaleessa). Letku täytyy tiivistää öljyvuotojen estämiseksi. Jos järjestelmässä käytetään vähintään 4 m:n pituista letkua, järjestelmään olisi hyvä asentaa suodattimella varustettu pohjaventtiili. Syöttöletku asennetaan samalla tavalla.

2. KÄYTTÖ JA KÄYNNISTÄMINEN

2.1 SÄHKÖLIITÄNTÄ (220 V)

- Järjestelmään täytyy asentaa vähintään 30 mA:n suojalaite DIN-standardin mukaisesti.
- Pistoke kytketään maadoitettuun suokistorasiaan. Laitteen mukana toimitettua pistoketta ei saa leikata tai vaihtaa.

2.2 KÄYNNISTÄMINEN

- Kun letkut on tiivistetty, virtakaapeli on kytketty pistorasiaan ja tankkauspistooli on valmiusasennossa, laitteen virran voi kytkeä päälle.

- Aseta letku säiliöön ja työnnä tankkauspistooli täyttöaukkoon. Käynnistä sitten pumppu, käännä katkaisin hitaasti avoimeen asentoon ja aloita dieselöljyn siirto. Kun täyttö on valmis, vapauta tankkauspistoolin kahva ja kytke pumppu pois päältä.
- Kun pumppu ei ole käytössä, irrota se virtalähteestä.

VAROITUKSET

- 1. Tankkauspistooliin on asennettu lukituslaite, jotta täyttäminen olisi helpompaa. Valvo tankkauspistoolia aina täytön aikana. Jos jätät tankkauspistoolin valvomatta, säiliö voi ylitäyttyä ja aiheuttaa öljyvuodon. Älä käytä laitetta, jos pumppaussäiliössä ei ole nestettä. Käynnistä pumppu vasta, kun imu- ja syöttöletkut on kiinnitetty paikoilleen.**
- 2. Kytke moottoripumpun virta pois päältä mahdollisimman pian tankkauspistoolin sulkemisen jälkeen.**
- 3. Virtahäviön sattuessa kytke pumpun virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.**
- 4. Älä koskaan käytä pumppua, jos kätesi ovat kosteat tai märät, olet avojaloin tai olet kosketuksissa veteen.**
- 5. Sähkökatkoksen sattuessa kytke pumpun virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. Näin estät pumpun äkillisen käynnistymisen ja öljyvuodot.**
- 6. Jos siirrät dieselöljyä avotilassa olevasta säiliöstä, laite kannattaa sijoittaa mahdollisimman kauas säiliöstä. Roiskeet ja äkillinen kastuminen voivat johtaa laitteen vakavaan vaurioitumiseen.**

3. KUNNOSSAPITO

- **Tee kunnossapitotyöt aina, kun kytket laitteen virran pois päältä. Irrota ensin pistoke pistorasiasta ja tyhjennä sitten pumppu ja virtausmittari.**
- Jotta laite toimisi kunnolla, tarkasta kolmen kuukauden välein, että virtausmittarin suodattimeen ei ole kertynyt likaa tai roskaa.

3.1 ONGELMATILANTEET

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Pumppu ei toimi.	A) Akseli on jumissa. B) Laitteeseen ei tule virtaa.	A) Irrota pistoke pistorasiasta. Avaa pumppukotelo ja puhdista se sisäpuolelta. Varmista, että akseli toimii kunnolla. Asenna pumppu takaisin paikoilleen. B) Tarkasta, että pistoke on kytketty oikein ja että pistorasiaan tulee virtaa.
Pumppu toimii mutta ei siirrä nestettä.	A) Pumpun imuletkuun pääsee ilmaa. B) Pumpun sisällä on ilmaa.	A) Tarkasta pumpun imuletkun tiiviste. Varmista, että letku on kokonaan nesteen pinnan alapuolella eikä mikään tuki letkun suuta. Tarkasta, että suodatin on puhdas. Pidä mielessä, että imukorkeus on enintään 4 metriä. B) Laita pumppu päälle, avaa syöttötulppa ja poista ilma.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Pumppu toimii, mutta virtausmittari ei mittaa virtausta.	Virtausmittarin kammio on likainen.	Irrota pistoke pistorasiasta. Irrota asteikkolevy ja kiinnitin (ks. virtausmittarin räjäytyskuva). Avaa kammio ja puhdista pyörivä asteikkolevy varovasti. Asennat osat uudelleen paikoilleen.

3.2 MEKAANISET RISKIT

1. Kuluvat mekaaniset osat

Lamellit: Osa nro 11, räjäytyskuva

Roottori: Osa nro 3, räjäytyskuva

Jos osat täytyy vaihtaa, uusien osien täytyy olla alkuperäisosa. Vain pätevät työntekijät tai valtuutetut huoltokeskukset saavat vaihtaa osia.

2. ÄÄRILÄMPÖILOISTA JOHTUVAT RISKIT

On hyvä pitää mielessä, että pumpun sisällä oleva dieselöljy voi jäätymä erittäin kylmissä lämpötiloissa. Tämä voi aiheuttaa vakavia vahinkoja moottoripumpulle. Laitteen muoviosat saattavat laajentua erittäin korkeissa lämpötiloissa (yli +45 °C). Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa suojassa suoralta auringonpaisteelta.

3.3 LAITTEEN TEKNISET TIEDOT

Moottorin rakenne:

Moottorin rakenne: Suljettu, itsetuulettuva 2-napainen moottori, jonka suojaluokka on IP 55 ja eristysluokka F.

Pumpun rakenne:

Pumpun runko: G 25 VALURAUTA

Moottorin tuki: G 25 VALURAUTA

Juoksupyörä: SINTRATTU TERÄS

Moottorin akseli: RUOSTUMATON TERÄS

4. TIETOJA ILMAMELUSTA

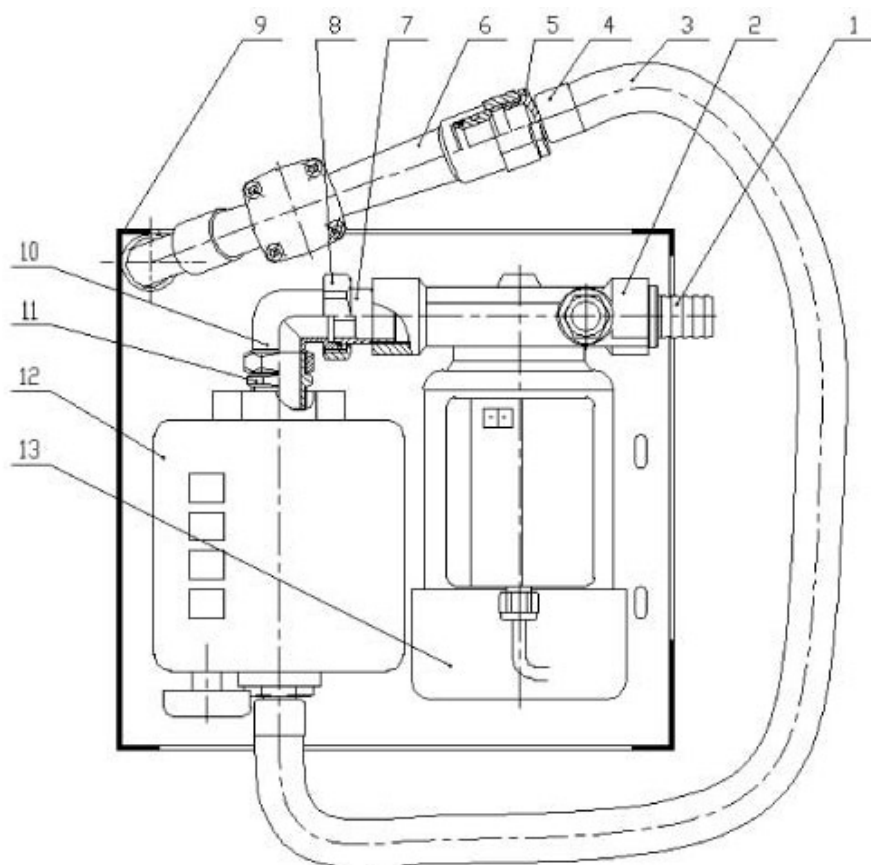
Nestettä sisältävän pumpun äänenpainetaso on käytön aikana enintään 70 dB(A).

5. DOKUMENTAATIO

5.1 LAITE – KUVAT



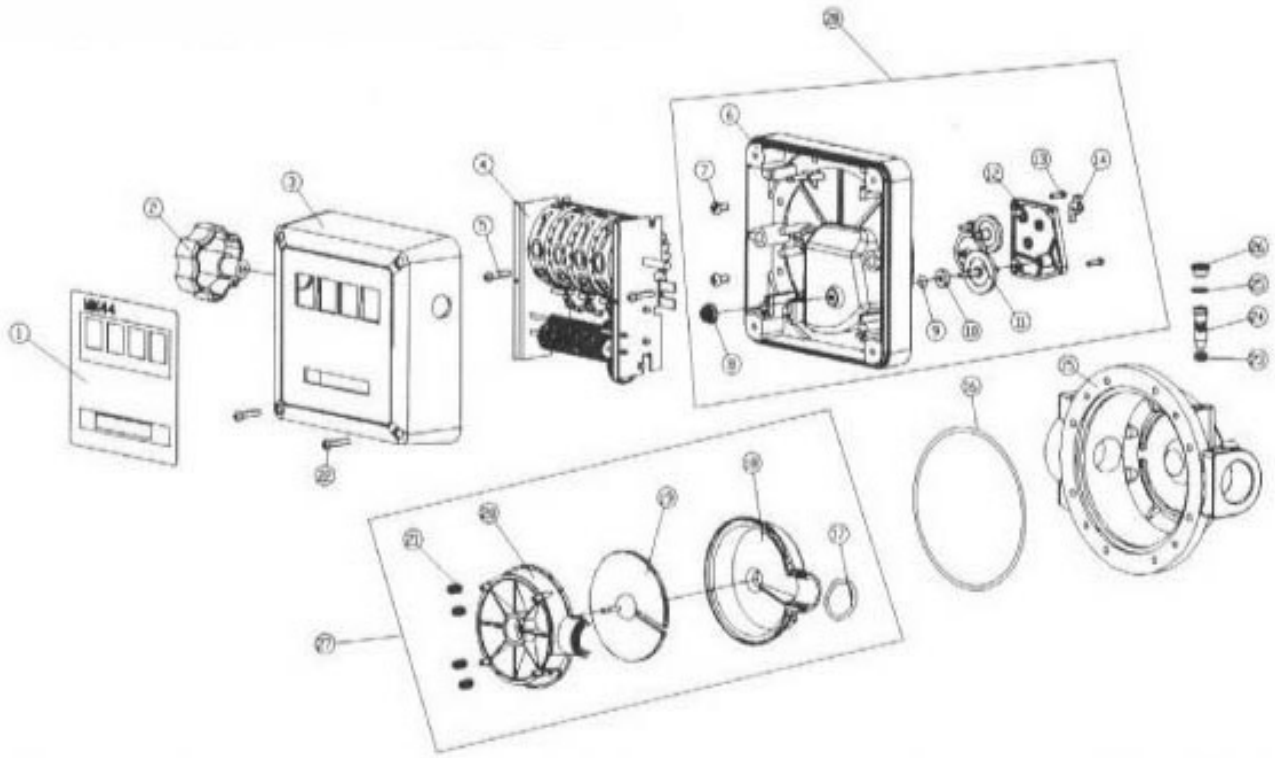
6. VARAOSAT



Pos	DESCRIPTION	NUMBER
01	INLET PLUG	1
02	PUMP	1
03	PIPE	1
04	PIPE RING	2
05	PIPE SWIVEL	2
06	NOZZLE	1
07	OUTLET PLUG	1
08	SWIVEL NUT	1
09	PANEL	1
10	SWIVEL	1
11	METER SWIVEL	1
12	METER	1
13	MOTOR	1

6.3 VIRTAAUSMITTARI

Kuva 1. Räjätyskuva ja varaosaluettelo



No.	Description	Material	Quantity	No.	Description	Material	Quantity
1	Name plate Mk4	Polycarbonate	1	15	Meter body	Aluminum	1
2	Reset knob	Nylon	1	16	O-ring 110.72x3.53	Nbr	1
3	External cover	Nylon	1	17	O-ring 23.47x2.62	Nbr	1
4	Meter Mk44		1	18	Measuring chamber	Plastics	1
5	Screws 4x20	Steel	2	19	Measuring tray	Plastics	1
6	Body cover	Aluminum	1	20	Measuring chamber	Plastics	1
7	Screw 5x16	Steel	8	21	Cylinder spring	65Mn	4
8	Bevel pinion	Nylon	1	22	Screws 4x20	Steel	4
9	O-ring 3.63x2.62	NBR	1	23	O-ring 4.47x1.78	Nbr	2
10	Cover sealing	Nylon	1	24	By-pass adjusting screw	Cu	1
11	Gear kit	Pom	1	25	O-ring 9.25x1.78	Nbr	1
12	Gear plate	Pom	1	26	By-pass plug	Cu	1
13	Screws 3x10	Steel	4	27	Measuring chamber		1
14	Driving lever	Pom	1	28	Cover		1

0. INLEDNING OCH FÖRORD

0.1 INLEDNING

- Dieselpumpen är konstruerad för pumpning av diesel från en tank med öppen yta. Denna bruksanvisning innehåller all nödvändig information om underhåll och felsökning och reparation. Den innehåller även nödvändig information för korrekt handhavande av apparaten.

0.2 FÖRORD

0.2.1 ALLMÄNNA ANVISNINGAR

- Denna bruksanvisning syftar till att ge användaren allmän information om apparaten och nödvändiga bruks- och underhållsanvisningar. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och var säker på att du förstår anvisningarna för kunna använda apparaten på ett säkert och effektivt sätt innan installation, underhåll eller reparationer påbörjas. De föreslagna underhållsintervallen är avsedda som minsta krav för att garantera effektivitet, säkerhet och apparatens hållbarhet vid normala driftförhållanden. Var uppmärksam på eventuella funktionsstörningar. Skyddsanordningar och fasta höljen får endast tas efter att apparaten har stängts av och kopplats från strömkällan och ska endast göras av auktoriserad personal.

0.2.2 FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd alltid oljetåligen handskar vid pumpning av diesel och tvätta händerna med tvål och vatten efteråt. Rengör eventuella oljefläckar med en gång för att undvika halkrisk och/eller förorening. Var extra noggrann med områdena närmast manöverdonen. Använd lämpliga kläder och skyddsutrustning vid rengöring och speciellt vid borttagning av damm eller avfall. För aldrig in händer eller ben under rörliga delar.

0.2.3 TRANSPORT

0.2.3.1 Vikt:

- Apparatsens vikt anges på dess typskylt.

0.2.3.2 Tyngdpunkt:

- Apparatsens tyngdpunkt markeras på varje apparat enligt bilden.
- Apparaten ska lyftas och förflyttas manuellt.

0.2.4 INSTALLATION

- Apparaten ska installeras i ett IEC-uttag med brytare (ska vara avstängd vid installation) enligt förordning L46/90.

0.2.5 KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera att ledningarna inte är strömförande och att de allmänna brytarna är avstängda innan du kopplar in strömmen.

0.2.6 DEMONTERING OCH BORTSKAFFNING

- Demontera apparatsens metalledar och lämna in dem för till metallåtervinning. Samla upp bränslet i tanken och lämna in för bortskaffning. Samla in plastdelarna och icke-nedbrytbara delar och lämna in för bortskaffning eller återvinning.

0.2.7 SKYDDSANORDNINGAR

0.2.7.1 Allmän brytare

- Brytaren sitter på apparatens sida och möjliggör snabb avstängning. När motorn har stannat kan den startas igen.

0.2.7.2 Mekaniska skydd

- Apparaten är utrustad med metallskydd som förhindrar åtkomst till mekaniska rörliga delar, mycket varma delar och strömförande delar.

0.2.7.3 Skadliga funktioner

- Apparatens ljudnivå är mindre än 70 dB(A).
- Apparaten avger inga vibrationer.

0.2.8 SKADLIGA UTSLÄPP

- Ångutsläppen är försumbara.

0.2.9 BRANDSKYDD

- Använd aldrig vatten för att släcka brand, utan använd släckpulver med CO₂. Brandsläckarna ska placeras intill apparaten. Förbränning av färger och plastdelar kan avge giftiga utsläpp. Vidta normala åtgärder vid eventuell brand (kontakta alltid den säkerhetsansvariga på installationsplatsen).

0.3 SYSTEMBESKRIVNING

0.3.1 Funktionsbeskrivning

- Dieselpumpar är hydrauliska verktyg som pumpar in vätska i en uppsamlingsbehållare med ett angivet flöde (volym). Pumpen suger upp vätskan från en tank med öppen yta. Den tillåtna geodetiska sughöjden (Hg) utgör ett av pumpens särdrag. Systemet inkluderar följande tillbehörsutrustning:
 - matarpump
 - volymetrisk flödesmätare med filter
 - sugfilter
 - sugsats (dieselslang och bottenventil med filter)
 - tömningssats (dieselslang, bränslepistol)
 - bärram

OBS! Varje utrustning kan säljas separat med bibehållen riskanalys. Bruks- och underhållsanvisningen innehåller all nödvändig säkerhetsinformation.

0.3.2 PUMPAR

- Följande pumptyp används: skovelpumpar, där en motor inbyggd i höljet drar in vätskan i perifer riktning med hjälp av skovlar som rör sig i radial riktning. Kompressionsvolymerna begränsas mellan motorn och kammaren i radial riktning och av skovlarna i perifer riktning. Skovlarna ändrar storlek tack vare motorns excentriska position och används för att dra in vätska.

1. INFORMATION OM TILLVERKAREN

1.1 BESKRIVNING AV APPARATEN

- Dieselpump.

1.2 TILLÅTEN OCH FÖRBJUDEN ANVÄNDNING

- Dieselpumparna har konstruerats och tillverkats för **PUMPNING AV DIESELOLJA** från behållare, tankar och fat.
- **Det är absolut förbjudet att använda pumpen för att pumpa andra vätskor, som bensin, explosiva och frätande (eller lättantändliga) vätskor eller vätskor för mänsklig konsumtion.**
- **Pumpen är inte konstruerad för användning i explosiva miljöer.**
- **Pumpen får inte användas av barn eller funktionshindrade.**
- **Det är förbjudet att använda pumpen nära lättantändliga vätskor (bensin, alkohol m.m.).**
- **Det är förbjudet att använda pumpen i slutna miljöer i närheten av bensin-, gas- eller metandrivna fordon.**

1.3 TRANSPORT OCH UPPACKNING

- Apparaten kan enkelt transporteras för hand tack vare sin vikt och sina mått. Kontrollera att förpackningen är i gott skick och att pumpen inte är skadad. Alla fel måste anmälas inom tio dagar efter att apparaten mottagits.

Följ dessa anvisningar för korrekt uppackning av apparaten:

1. Lagg lådan på marken enligt anvisningarna på förpackningen.
2. Öppna lådan försiktigt, ta ut apparaten och lägg den på marken eller på ett stabilt underlag.
3. Kontrollera att apparaten och dess tillbehör inte är skadade. Ta av pluggarna i pumpens inlopp och flödesmätarens utlopp.
4. Lagg pumpen på marken eller på ett plant underlag i en väl upplyst och ventilerad omgivning med en temperatur på +40 till -20 °C och montera panelen. Placera apparaten så nära ytan på vätskan som ska pumpas som möjligt (max. avstånd 4 meter).
5. Skruva fast leveransslangen på flödesmätarens och bränslepistolens fläns.
6. Vi rekommenderar att man använder en dieseltålig spiralformad gummi- eller plastslang med 25 mm innerdiameter. Slangen måste vara tät för att undvika oljeläckage. Om en minst 4 meter lång slang används rekommenderar vi att man använder den filterförsedda bottenventilen. Samma gäller leveransslangen.

2. UPPSTART OCH ANVÄNDNING

2.1 ANSLUTNING TILL ELNÄTET (220 V)

- Pumpen måste ha en minst 30 mA jordfelsbrytare enligt DIN-standard.
- Stickkontakten ska anslutas till ett jordat SCHUKO-uttag. Det är förbjudet att kapa eller byta ut den medföljande stickkontakten.

2.2 START

- Pumpen kan startas när slangarna har tätats, strömkabeln har anslutits och bränslepistolen är stängd.

- Stoppa in slangen i tanken och pistolen i påfyllningshålet. Starta pumpen, släpp handtaget gradvis och börja pumpa diesel. Släpp pistolhandtaget och stäng av pumpen när påfyllningen är klar.
- Koppla ifrån strömmen när pumpen inte används.

VARNING

- 1. Bränslepistolen har utrustats med ett lås för att underlätta påfyllning. Lämna inte pistolen utan uppsikt, då det kan göra att vätskan flödar över. Kör inte pumpen utan vätska. Starta inte pumpen innan sug- och leveransslangen har anslutits.**
- 2. Stäng av pumpen så snart som möjligt när pistolen har stängts.**
- 3. Vid strömförlust ska pumpen stängas av och stickkontakten dras ut ur uttaget.**
- 4. Det är absolut förbjudet att använda pumpen med blöta händer, barfota eller stående i vatten.**
- 5. Vid strömavbrott ska pumpen stängas av och stickkontakten dras ut ur uttaget för att undvika oavsiktlig start eller att vätskan flödar över.**
- 6. Vid pumpning från tankar med öppen yta ska pumpen placeras så långt bort som möjligt för att undvika att diesel sprutar ut eller att pumpen får ett plötsligt effektfall, vilket kan orsaka allvarlig skada.**

3. UNDERHÅLL

- **All demontering ska utföras när pumpen är avstängd, stickkontakten är utdragen och pumpen och flödesmätaren är tomma.**
- Trygga säker drift genom att kontrollera att det inte finns något skräp i flödesmätarens filter var tredje månad.

3.1 FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Pumpen går inte.	A) Axeln har fastnat. B) Strömmen är bruten.	A) Koppla bort strömmen. Skruva loss pumphuset och rengör det på insidan. Kontrollera att axeln fungerar. Montera pumpen igen. B) Kontrollera spänningen och att pumpen är korrekt ansluten.
Pumpen går men pumpar inte upp någon vätska.	A) Pumpen tar in luft från sugslangen. B) Luft i pumphuset.	A) Kontrollera att sugslangen är korrekt monterad och att den når ner till vätskan i behållaren och inte är blockerad. Kontrollera att filtret är rent. Kom ihåg att pumpen kan suga upp till 4 meter. B) Skruva ur påfyllningspluggen medan pumpen går och låt systemet flöda ur.
Pumpen går men flödesmätaren mäter inte.	Smuts inuti flödesmätarens kammare.	Koppla bort strömmen. Demontera frontplattan och bärramen, se sprängskissen. Öppna kammaren och rengör den roterande skivan försiktigt. Montera frontplattan och bärramen igen.

3.2 MEKANISKA RISKER

1. Mekaniska delar som utsätts för slitage

Skovlar: pos. 11 sprängskiss

Rotor: pos. 3 sprängskiss

Dessa delar ska bytas ut till originalreservdelar av kvalificerad personal eller hos auktoriserade servicecenter.

2. RISKER VID EXTREMA TEMPERATURER

Mycket låga temperaturer kan frysa dieseloljan inuti pumpen. Det kan orsaka allvarlig skada på pumpen. Mycket höga temperaturer (över 45 °C) kan få plastdelarna på pumpen att expandera. Pumpen ska därför placeras i ett välventilerat utrymme i skydd från solljus.

3.3 TEKNISKA DATA

Motorns konstruktion:

Motorns konstruktion: Sluten självventilerande tvåpolig motor med kapslingsklass IP 55, isolationsklass F.

Pumpens konstruktion:

Pumphus: G 25 GJUTJÄRN

Motorstativ: G 25 GJUTJÄRN

Pumphjul: SINTERJÄRN

Motoraxel: INOXSTÅL

4. BULLERNIVÅ

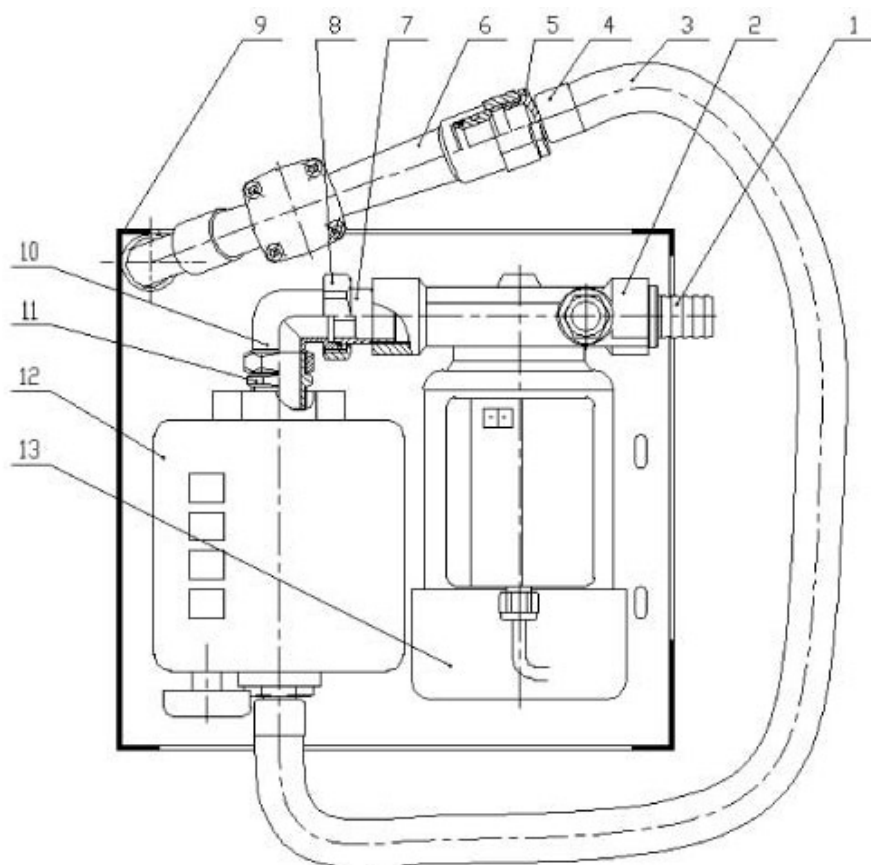
Pumpens ljudnivå är högst 70 dB(A) när den är igång med vätska inuti.

5. DOKUMENTATION

5.1 BILD PÅ PUMPENHETEN

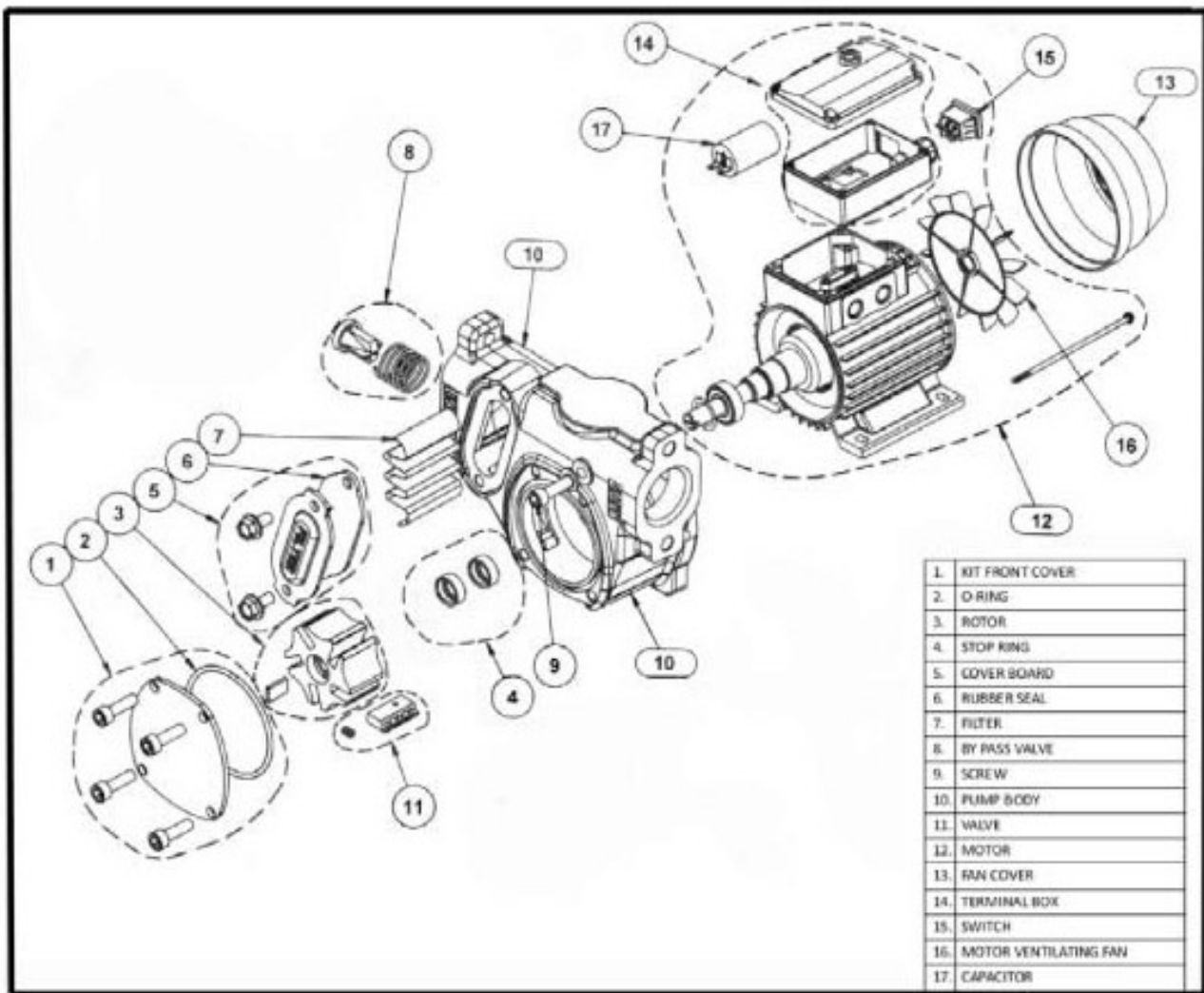


6. RESERVDELSLISTA



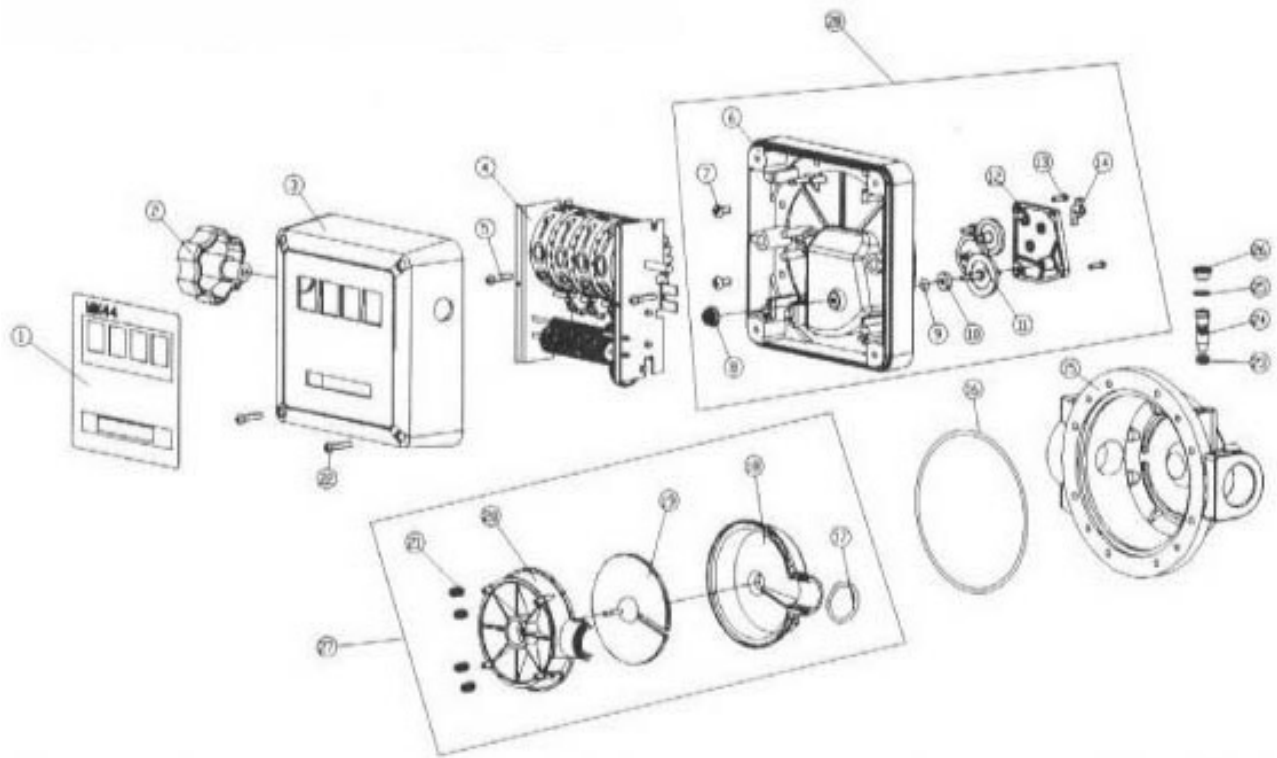
Pos	DESCRIPTION	NUMBER
01	INLET PLUG	1
02	PUMP	1
03	PIPE	1
04	PIPE RING	2
05	PIPE SWIVEL	2
06	NOZZLE	1
07	OUTLET PLUG	1
08	SWIVEL NUT	1
09	PANEL	1
10	SWIVEL	1
11	METER SWIVEL	1
12	METER	1
13	MOTOR	1

6.2 PUMPTABELL



6.3 FLÖDESMÄTARE

Bild 1. Sprängskiss och reservsdelslista



No.	Description	Material	Quantity	No.	Description	Material	Quantity
1	Name plate Mk4	Polycarbonate	1	15	Meter body	Aluminum	1
2	Reset knob	Nylon	1	16	O-ring 110.72x3.53	Nbr	1
3	External cover	Nylon	1	17	O-ring 23.47x2.62	Nbr	1
4	Meter Mk44		1	18	Measuring chamber	Plastics	1
5	Screws 4x20	Steel	2	19	Measuring tray	Plastics	1
6	Body cover	Aluminum	1	20	Measuring chamber	Plastics	1
7	Screw 5x16	Steel	8	21	Cylinder spring	65Mn	4
8	Bevel pinion	Nylon	1	22	Screws 4x20	Steel	4
9	O-ring 3.63x2.62	NBR	1	23	O-ring 4.47x1.78	Nbr	2
10	Cover sealing	Nylon	1	24	By-pass adjusting screw	Cu	1
11	Gear kit	Pom	1	25	O-ring 9.25x1.78	Nbr	1
12	Gear plate	Pom	1	26	By-pass plug	Cu	1
13	Screws 3x10	Steel	4	27	Measuring chamber		1
14	Driving lever	Pom	1	28	Cover		1

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Polttoainepumppu
Tuotemerkki: Meganex
Malli/tyyppi: MEG35104 (1224BT-13)

täyttää

sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 ; EN 61000-6-1:2007 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013

Kauhajoki 17.1.2019

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Bränslepump
Varumärke: Meganex
Typbeteckning: MEG35104 (1224BT-13)

uppfyller kraven i

direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 ; EN 61000-6-1:2007 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013

Kauhajoki 17.1.2019

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)